

**FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome Cognome

**ANNA VOLKOVA**

Data di nascita

1989

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità
  
- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità
  
- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

2022- 2023

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO**

[HTTPS://WWW.DIPSTUDISTORICI.UNITO.IT/DO/HOME.PL](https://www.dipstudistorici.unito.it/do/home.pl)

<https://elearning.unito.it/scienzeumanistiche/course/view.php?id=7008>

DOCENTE A CONTRATTO PER ATTIVITÀ INTEGRATIVE  
CONNESSE ALL'INSEGNAMENTO DI STORIA DELLA RUSSIA  
DOCENTE A CONTRATTO (A.A.2022-2023)

**DOCENTE DI LINGUA RUSSA (RKI)**

2021- IN CORSO

**Associazione Culturale Russkij Mir**

<https://www.russkijmir.org/index.php/it/>

Scuola di lingue, formazione

Docente di lingua

**Insegnamento di lingua russa (RKI), traduttore, interprete**

2018- 2022

**Politecnico di Torino**

<https://www.polito.it/>

Politecnico di Torino (facoltà di Design e comunicazione visiva, facoltà di Architettura)

1. Borsista – Assistente ufficio RilDoc (Rilievo e documentazione, Facoltà di Architettura) (500 ore)
2. Assistente del professore – corso Modellazione 3D per il design (60 ore)
3. Assistente del professore – Storia della comunicazione visiva e del design (80 ore)



4. Assistente del professore – corso Concept Design (40 ore)  
 5. Borsista – Area Ricerca Politecnico (90 ore)
- Principali mansioni e responsabilità
    - 1. preparare, mantenere o riordinare la documentazione o la strumentazione necessaria allo svolgimento delle prove di laboratorio ed al funzionamento del laboratorio stesso; collaborare alla realizzazione di mostre, rassegne, esposizioni realizzate con lavori di studenti, all'interno delle strutture dell'Ateneo; attività di supporto ai servizi di biblioteca/videoteca centralizzati e di settore (distribuzione libri/cd-rom, riordino libri, gestione degli archivi, ecc); Supportare la realizzazione del materiale didattico finalizzato a esercitazioni; assistenza per il prestito strumenti.
    - 2., 3. e 4. Assistere gli studenti durante le esercitazioni e le prove ed esperienze di laboratorio, col vincolo che sia comunque sempre presente in aula il docente o altro personale autorizzato a svolgere la didattica; realizzazione del materiale didattico finalizzato alle esercitazioni e alle lezioni del corso, raccolta e archiviazione dei materiali di progetto esiti del corso.
    - 5. Raccogliere e strutturare i dati nelle tabelle Excel, correggere le presentazioni (parte grafica, font).
- Date (da – a) 2021
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Comune di Cambiano e studio Zuccagrafica**  
<https://www.comune.cambiano.to.it/persona/miron-daniela/>
  - Tipo di azienda o settore Mostra "Lorenzo Vergnano e Onorio Mossi" a Cambiano
  - Tipo di impiego Grafica per la mostra presso il Comune di Cambiano "Lorenzo Vergnano e Onorio Mossi"
  - Principali mansioni e responsabilità Design e progettazione grafica di immagine coordinata, brochure, poster, impaginazione, inviti, cartelloni, grafica digitale, catalogo, roll-up
- Date (da – a) 2013- 2017
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Ambasciata d'Italia a Mosca**  
[https://ambmosca.esteri.it/Ambasciata\\_Mosca/ru/](https://ambmosca.esteri.it/Ambasciata_Mosca/ru/)
  - Tipo di azienda o settore Rappresentanza diplomatica, Ambasciata
  - Tipo di impiego Interprete
  - Principali mansioni e responsabilità Interprete (russo-italiano-inglese), traduttrice, amministrazione, insegnante di lingua russa per i diplomatici
- Date (da – a) 2011- 2015
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Universita' Internazionale Slava - via Godovicova 9, Mosca, Russia**  
<http://slavinst.ru/>
  - Tipo di azienda o settore **Università, formazione**
  - Tipo di impiego **Docente di italiano per stranieri**
  - Principali mansioni e responsabilità Docente di italiano 1- 4 anno (A1-C2)
- Date (da – a) 2012- 2014
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Biesse S.p.a. (Pesaro)**  
<http://www.biesse.ru/>
  - Tipo di azienda o settore produzione di macchine per la realizzazione di mobili
  - Tipo di impiego Interprete
  - Principali mansioni e responsabilità Interprete, traduttrice del corso di formazione per ingegneri (Pesaro), assistenza in fabbrica, traduzione di documentazione (Mosca).

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 2017- 2022
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Politecnico di Torino**  
<https://www.polito.it/>
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Design e comunicazione visiva (cod.L4)
  - Qualifica conseguita Laurea triennale (voto finale: 108)
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Tesi di laurea dal titolo "Packaging accessibile. Fruizione e usabilità nel design della confezione: una sperimentazione progettuale", prof. Marco Bozzola.
- Date (da – a) 2022
  - Nome e tipo di istituto di istruzione **Università degli Studi di Torino**

- o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

<https://www.tfa-piemonte.unito.it/do/home.pl>

Pedagogia della relazione educativa e formativa per la scuola secondaria; antropologia culturale; psicologia dello sviluppo e dell'educazione  
 Abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria  
 Percorso formativo di 24 CFU per l'insegnamento

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

2011

**Università Statale di Mosca Lomonosov**

<http://www.mgu-russian.com>

**“Methods of teaching Russian As a Foreign Language”**

Abilitazione all'insegnamento della lingua russa per stranieri  
 Insegnante di lingua russa RKI

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

2006-2011

**Università Statale di Mosca M.V. Lomonosov**

[www.msu.ru](http://www.msu.ru)

**“Specialist in Philology.** Teacher of the Italian Language and Foreign Literature.”

**Laurea Specialistica** - durata 5 anni

Filologo, docente di lingua italiana e letteratura estera

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

2011 – scambio bilaterale tra Università

**Università degli Studi di Padova**

<https://www.unipd.it/>

Facoltà di Lettere e Filosofia

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

1996 - 2003

**Conservatorio n.60** B.Tchaikovsky, Mosca

Pianoforte, Letteratura musicale, Coro e Solfeggio

Diploma di conservatorio in Pianoforte

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

2003-2005

Corsi estivi di lingua inglese presso Kent School of English, Broadstairs, Inghilterra

<http://www.kentschoolofenglish.com/>

Lingua inglese

## PUBBLICAZIONI

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Pubblicazione
- Qualifica conseguita

2022

Youlang (Portale di lingua russa per stranieri -RKI)

<https://youlang.ru/about/partners>

Lezioni di lingua russa per il livello A2

<https://youlang.ru/lessons/otdyx-v-gorax>

Certificato di pubblicazione

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Pubblicazione

2023 (in corso)

Conferenza annuale SID – Società Italiana per il Design. “Design per la diversità”

<http://www.societaitalianadesign.it/2023/02/24/design-per-la-diversita/>

Articolo

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

#### PRIMA LINGUA

#### [ LINGUA russa ]

#### ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

#### [ LINGUA italiana ] Certificato Istituto Italiano di Cultura, QCER, Mosca 2017

[ C2: eccellente ]

[ C2: eccellente ]

[ C2: eccellente ]

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

#### [ LINGUA inglese ] IELTS C1

[ C1: eccellente ]

[ C1: eccellente ]

[ C1: eccellente ]

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

#### [ LINGUA tedesca ] Certificato Goethe Institut

[ A2: buono ]

[ A2: buono ]

[ A2: buono ]

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### RELAZIONALI

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

[Capacità di comunicare e creare un ambiente collaborativo con gli studenti, coinvolgendo attivamente gli stessi nel processo di apprendimento. Elaborazione del programma didattico in corrispondenza alle esigenze e alle abilità linguistiche degli allievi]

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### ORGANIZZATIVE

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

[Organizzazione delle lezioni di gruppo e del programma formativo collettivo. Utilizzo di metodologie didattiche adatte a classi di allievi. Capacità di lavorare in team e coordinare eventi: Icom (The International Council of Museums), Ambasciata d'Italia a Mosca.]

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### TECNICHE

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

[Pacchetto Office, Pacchetto Adobe, Adobe Photoshop, InDesign, Premier Pro, Adobe Illustrator, AutoCAD, Rhino]

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### ARTISTICHE

*Musica, scrittura, disegno ecc.*

[Design grafico, illustrazioni, disegno, disegno tecnico, 3D, web design, design del packaging, impaginazione, montaggio video, fotografia e riprese video, montaggio audio, composizione musicale (Ableton), ceramica]

## ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

*Competenze non precedentemente indicate.*

[guida turistica per le delegazioni diplomatiche (Ambasciata d'Italia a Mosca) e nell'ambito museale (ICOM) ]